

**Canada  
Province de Québec  
Municipalité du Village de Price**

**Règlement numéro trois cent trente et un ayant pour objet d'établir le budget de l'année financière 2013, fixer le taux de la taxe générale sur la valeur foncière et fixer les tarifs pour le service d'aqueduc, le service d'enlèvement, de transport et de disposition des ordures ménagères et de récupération ainsi que le tarif pour le remboursement de l'emprunt pour le projet « Aqueduc, égout, voirie, interception et traitement des eaux usées..**

---

**ATTENDU QUE** le conseil doit préparer et adopter le budget de l'année financière 2013 y prévoir des revenus au moins égaux aux dépenses qui y figurent ;

**ATTENDU QUE** le conseil doit également adopter un programme triennal d'immobilisations pour les années 2013, 2014 et 2015;

**ATTENDU Qu'un** avis de motion de ce règlement a été donné à la séance du 5 novembre 2012 ;

**EN CONSÉQUENCE**, il est proposé par Lise Levesque, appuyé par Nathalie Morissette et résolu unanimement que le règlement numéro 331 soit adopté et que le conseil ordonne et statue par le présent règlement ce qui suit :

**Article 1 :**

Le conseil adopte le budget «**dépenses** » qui suit pour l'année financière 2013:

**DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT :**

▪ Administration générale :	203 481, \$
▪ Sécurité publique :	186 157, \$
▪ Transport :	402 615, \$
▪ Hygiène du milieu :	438 508, \$
▪ Urbanisme et mise en valeur du territoire :	48 254, \$
▪ Santé et bien-être :	3 543, \$
▪ Loisir et culture :	255 569, \$
▪ Frais de financement :	99 570, \$

**Total des dépenses de fonctionnement :** 1 637 697 \$

**ACTIVITES FINANCIERES :**

▪ Remboursement en capital :	408 000, \$
▪ Remboursement au fonds de roulement :	27 505, \$

**DEPENSES D'INVESTISSEMENT :** 24 000, \$

**TOTAL DES DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT, D'ACTIVITES FINANCIÈRES ET D'INVESTISSEMENT :**

**2 097 202,\$**

**Article 2 :**

Le conseil adopte le budget «revenus » qui suit pour l'année financière 2013

**REVENUS :**

▪ Taxes :	1 159 965,\$
▪ Paiements tenant lieu de taxes :	29 041,\$
▪ Services rendus :	125 322,\$
▪ Imposition de droits :	17 500,\$
▪ Amendes et intérêts :	9 000,\$
▪ Autres revenus :	21 000,\$
▪ Transferts :	735 374,\$

**Total des revenus : 2 097 202, \$**

**Article 3 :**

Le conseil adopte le programme triennal des immobilisations qui se répartit comme suit :

	<b>Année 2013</b>	<b>Année 2014</b>	<b>Année 2015</b>
Total des dépenses	24 000,\$	130 000, \$	150 000, \$

La ventilation de ces immobilisations apparaît à l'annexe A.

**Article 4 :**

Le taux de la taxe foncière générale est fixé à **1,35\$ du 100, \$** d'évaluation pour l'année 2013 conformément au rôle d'évaluation en vigueur au 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Article 5 :** (Tarification)

Le conseil fixe le tarif «**aqueduc 2013** » à 190,\$ pour l'unité de référence 1 «résidentiel » identifiée au tableau des unités contenu au règlement numéro 227 et ce, pour tous les immeubles identifiés.

Le prix au mètre cube tel qu'il sera fixé aux scieries est de **0,69\$** tel qu'il est établi dans l'annexe B.

**Article 6** : (Tarification)

Le conseil fixe le tarif pour la «**collecte des ordures ménagères et des matières recyclables** » pour l'année 2013, à **165, \$** pour l'unité de référence 1 «Résidentiel » identifiée au tableau des unités contenu au règlement numéro 228 et ce pour tous les immeubles identifiés.

**Article 7** : (Tarification)

Le conseil fixe le tarif pour le remboursement de la dette pour le projet « Aqüeduc, égout, voirie, interception et traitement des eaux usées » pour l'année 2013 à 171,\$ pour l'unité de référence 1 « Résidentiel » identifiée au tableau des unités contenu aux règlements numéros 278 et 285 et ce pour tous les immeubles identifiés.

**Article 8** :

Le taux d'intérêt s'appliquant à toutes taxes, tarifs, compensations, permis ou créances dus à la municipalité est fixé à **14%** à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013.

**Article 9**:

Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi.

-----  
MAIRE

-----  
DIR. GÉNÉRALE, GREFFIÈRE

Avis de motion : Le 5 novembre 2012.  
Adoption : Le 18 décembre 2012.  
Publication : Le 19 décembre 2012.

## ANNEXE A

### IMMOBILISATIONS

#### Programme triennal des dépenses en immobilisations :

##### 2013:

- |  |           |
|--|-----------|
| ▪ Développement Place des Pionniers (bordures) : | 13 000,\$ |
| ▪ Développement rue William-Evan-Price :         | 10 000,\$ |
| ▪ Éclairage de rue :                             | 1 000,\$  |

**TOTAL :** **24 000,\$**  
(*Source de financement : budget*)

##### 2014 :

- |   |           |
|---|-----------|
| ▪ Pavage Place des Pionniers :          | 65 000,\$ |
| ▪ Développement rue William-Evan-Price: | 25 000,\$ |
| ▪ Remplacement de la chenillette :      | 40 000,\$ |
| ▪                                       |           |

**TOTAL :** **130 000,\$**  
(*Source de financement : Budget, fonds de roulement*)

##### 2015

- |  |            |
|--|------------|
| ▪ Développement Place des Pionniers :    | 100 000,\$ |
| ▪ Développement rue William-Evan-Price : | 50 000,\$  |

**Total :** **150 000, \$**  
(*Source de financement : Budget*)

## ANNEXE B

### Calcul du coût de l'eau au mètre cube :

Nombre de m<sup>3</sup> consommés (17 octobre 2011 au 11 octobre 2012): 241 462 m<sup>3</sup>

Total des dépenses pour aqueduc :	221 221,\$
Revenus des autres municipalités :	(52 909,\$)
Solde :	168 312,\$

Prix au m<sup>3</sup>: (168 312,\$ / 241 462 m<sup>3</sup>) : 0,69\$/m<sup>3</sup>

<u>Bois d'œuvre Cédrico :</u>	102 m <sup>3</sup> bureau
	0 m <sup>3</sup> garage
	1 217 m <sup>3</sup> usine

**Total :** 1 319 m<sup>3</sup>

<u>Groupe Lebel (2004) inc. :</u>	681 m <sup>3</sup> bureau
	0 m <sup>3</sup> garage
	22187 m <sup>3</sup> usine

**Total :** 22 868 m<sup>3</sup>

### Facturation :

**Bois d'œuvre Cédrico : 1 319 m<sup>3</sup> x 0,69/m<sup>3</sup> :** 910,\$

**Groupe Lebel (2004) inc. : 868 m<sup>3</sup> x 0,69/m<sup>3</sup>:** 15 778,\$

**Sainte-Flavie/Grand-Métis :** 52 909,\$

**Nombre d'unités : 800 à 190,\$ :** 152 000,\$

## Annexe C

### Prévisions budgétaires 2013 Alimentation en eau potable du secteur de l'IML

---

Sommes à verser par Sainte-Flavie en 2013  
(Établies selon la consommation de 2011)

---

% consommation en 2011 : 7.3%

---

Indice du coût de la vie au 30-09-2012 : 1.2%

---

#### Réseau de distribution de l'eau :

Salaires :	38 879, x .073	2 838,\$
Charges sociales :	8 342, x .073	609,\$
Téléphone Station de pompage :	1 500, x .073	110,\$
Entretien du réseau :	15 000, x .073	1 095,\$
Services professionnels :	2 500, x .073	183,\$
Électricité, usine de pompage :	35 000, x .073	2 555,\$
Frais de déplacements :	500, x .073	37,\$
Cotisation association, formation	1 000, x .073	73,\$
Produits chimiques :	48 000, x .073	3 504,\$

#### Frais d'occupation de la bâtisse :

Entretien et réparation :	1 000, x .073	73,\$
Assurances	4 000, x .073	292,\$
Droit de passage :	500, x .073	37,\$

#### Dépenses du matériel roulant :

Carburant et huile :	30 000, x .10 x .073	219,\$
Pièces et accessoires :	2 500, x .073	183,\$
Assurances et immatriculation :	1 500, x .073	110,\$
Location de véhicules :	5 000, x .073	365,\$

#### Administration :

Salaires :	71 251, x .20 x .073	1 040,\$
Charges sociales :	17 961, x .20 x .073	262,\$
Frais de poste :	5 000, x .20 x .073	73,\$
Téléphone :	1 500, x .20 x .073	22,\$
Fourniture de bureau :	5 000, x .20 x .073	73,\$
Services informatiques :	4 500, x .20 x .073	66,\$

Frais de vérification :	8 000, x .20 x .073	117,\$
Loyer de bureau :	12 623, x .20 x .073	184,\$
Frais de banque :	2 280, x .20 x .073	33,\$

Frais de financement:

Intérêts :	9 926,55\$ x .073	725,\$
Capital :	33 500,\$ x .073	2 446,\$

**COMPENSATION ANNUELLE :**

**25 916,77\$ x 1.012= 26 227,77\$**

**TOTAL ESTIMÉ POUR 2013                      43 551,77\$**

---

**Prévisions budgétaires 2013**  
**Alimentation en eau potable du secteur de Grand-Métis**

---

Sommes à verser par Grand-Métis en 2013

(Établies selon une consommation de 2011)

---

Indice du coût de la vie au 30-09-2012 : 1.2%

---

**Réseau de distribution de l'eau :**

Salaires :	38 879,\$
Charges sociales :	8 342,\$
Téléphone Station de pompage :	1 500,\$
Entretien du réseau :	15 000,\$
Services professionnels :	2 500,\$
Électricité, usine de pompage :	35 000,\$
Frais de déplacements :	500,\$
Cotisation association, formation	1 000,\$
Produits chimiques :	48 000,\$

**Frais d'occupation de la bâtisse :**

Entretien et réparation :	1 000,\$
Assurances	4 000,\$
Droit de passage :	500,\$

**Dépenses du matériel roulant :**

Carburant et huile :	3 000,\$
Pièces et accessoires :	2 500,\$
Assurances et immatriculation :	1 500,\$
Location de véhicules :	5 000,\$

**Administration :**

Salaires :	14 250,\$
Charges sociales :	3 592,\$
Frais de poste :	1 000,\$
Téléphone :	300,\$
Fourniture de bureau :	1 000,\$
Services informatiques :	900,\$
Frais de vérification :	1 600,\$
Loyer de bureau :	2 525,\$
Frais de banque :	456,\$

Frais de financement des nouvelles infrastructures :

Intérêts :	9 926,55\$
Capital :	33 500,\$

**Total des dépenses d'exploitation : 237 270,55\$**

**COMPENSATION ANNUELLE :**

**3 001,\$ x 1,012      3 037,\$**

**TOTAL ESTIMÉ POUR 2012**

**6 305 m<sup>3</sup> (consommation) :      5 520,\$**

**TOTAL :      8 557,\$**

---

**Annexe**

Consommation de Grand-Métis en 2011: 6 305 m<sup>3</sup>

Participation financière de Grand-Métis :  
6 305 m<sup>3</sup> /270 997 m<sup>3</sup> x 237 270,55,\$      5 520,\$

N. B. Ajouter à ce montant la facturation pour le laboratoire (environ 800,\$)

## ANNEXE D

### BUDGET 2013

#### SERVICE DE PROTECTION CONTRE LES INCENDIES

#### PRICE-GRAND-MÉTIS-PADOUE-SAINT-OCTAVE-DE-MÉTIS

<u>Municipalités</u>	<u>RFU 2013</u>	<u>RFU%</u>
Grand-Métis	23 078 880	17.07
Padoue	14 263 722	10.55
Price	69 084 605	51.08
St-Octave-de-Métis	28 809 238	21.30
<b>TOTAL</b>	<b>135 236 445</b>	<b>100</b>

Municipalités	CAUREQ (population x 0,45\$) Inclus dans budget opérations	OPÉRATIONS	REMB. EMPRUNT 2013	TOTAL
<b>Grand-Métis</b> 17.07% 256 habitants	115,20\$	15 030,14\$	4 472,89\$	19 503,03\$
<b>Padoue</b> 10.55% 269 habitants	121,05\$	9 289,27\$	2 486,73\$	11 776,\$
<b>Price</b> 51.08 % 1738 habitants	782,10\$	44 975,94\$	0,\$	44 975,94\$
<b>St-Octave</b> 21.30% 483 habitants	217,35\$	18 754,65	4 574,38\$	23 329,03\$
<b>TOTAL</b>	<b>1 235,70\$</b>	<b>88 050,\$</b>	<b>11 534,\$</b>	<b>99 584,\$</b>

Louise Furlong  
Directrice générale

## BUDGET D'OPÉRATIONS 2013

<i><b>CODES</b></i>	<i><b>DÉFINITIONS</b></i>	<i><b>MONTANTS</b></i>
02-220-140	Salaires-Pompiers	35 000,\$
02-220-200	Cotisation employeur	1 500,\$
02-220-310	Frais de déplacement	2 250,\$
02-220-331	Téléphone	2 000,\$
02-220-335	CAUREQ	1 250,\$
02-220-339	Télécommunication (pagette)	1 200,\$
02-220-411	Inspection et ramonage	14 000,\$
02-220-413	Frais de vérification	1 600,\$
02-220-421	Assurance incendie/bâtiment	700,\$
02-220-424	Assurances véhicules	1 800,\$
02-220-442	Services payables autres municipalités	5 000,\$
02-220-454	Formation, perfectionnement	4 000,\$
02-220-493	Réception	500,\$
02-220-494	Cotisation, abonnement	300,\$
02-220-522	Entretien, réparation bâtiment	3 000,\$
02-220-525	Entretien, réparation machinerie	2 000,\$
02-220-631	Essence, diésel, huile	3 500,\$
02-220-649	Pièces et accessoires	7 000,\$
02-220-650	Vêtements, chaussures, accessoires	6 000,\$
02-220-681	Électricité	3 700,\$
02-220-689	Enreg.Commission transports	100,\$
02-220-951	Quote-part MRC	0,\$
02-220-965	Immatriculation	3 500,\$
02-220-999	Administration (6%)	5 150,\$
TOTAL		105 050,\$

**BUDGET DES OPÉRATIONS :** **105 050,\$**  
**Revenus : Services rendus autres villes :** **(3 000,\$)**  
**Frais ramonage payables par Price :** **(14 000,\$)**  
**Quote-part MRC :** **(0,\$)**

**Total :** **88 050,\$**

**Remboursement de la dette :** **11 534,\$**

### **ANNEXE E**

**Contrat et cueillette des matières résiduelles :** **60 550,\$**

Facturation par la MRC de la Mitis :

- Opération du site d'enfouissement sanitaire : 64 654,\$
- CFER (récupération) : 17 438,\$

Redevances à l'enfouissement : (10 000,\$)

Vérification : 800,\$

**TOTAL :** **133 442,\$**

**Nombre d'unités : 778 résidentiels, 20 commerciales** **808**

**Tarif pour la cueillette des matières résiduelles :** **165,\$/logement**

(An passé : 160,\$)

**N.B. Transport des rebuts d'asphalte à l'Écocentre**

**+/- 5 000,\$ inclus dans la taxe foncière**

---

### **ANNEXE F**

#### **Aqueduc, égout, voirie, interception et traitement des eaux usées**

- Intérêts sur emprunt : 78 743,\$
- Capital : 365 400,\$
- Réserve : 10 000,\$
- Subvention TICQ : (314 474,\$)

**TOTAL :** **139 669,\$**

**Nombre d'unités :** **817**

**Tarif pour le remboursement de l'emprunt :** **171,\$/logement**

(An passé : 176,\$)

# BUDGET 2013

## détaillé

Paiement des taxes en trois versements : 31 mars 2013  
15 juin 2013  
30 septembre 2013

---

- ✓ Élections en novembre 2013;
- ✓ Remplacement d'un ordinateur au bureau municipal;
- ✓ Augmentation des coûts de la SQ 56 440,\$ à 60 528\$;
- ✓ Renouvellement des appareils respiratoires et des costumes BunKer pour les pompiers;
- ✓ Pose d'une bordure de ciment le long de la Place des Pionniers;;
- ✓ Réfection du trottoir sur la rue Sainte-Marie de Saint-Pierre à Oscar-Fournier;
- ✓ Pavage sur : rue du Couvent, rue Sainte-Angèle aux intersections du Parc, Oscar-Fournier et Saint-Charles, rue Sainte-Marie (de Sacré-Cœur à de l'Église);
- ✓ Remplacement des conduites sur une partie de la rue Oscar-Fournier (de Sainte-Marie à Saint-Rémi) et sur Saint-Camille (d'Oscar-Fournier à Saint-Pierre);
- ✓ Les résidus de ciment et d'asphalte doivent être transportés à l'Écocentre (+- 5000,\$)
- ✓ Projet de développement le long de la rue William-Evan-Price (derrière le poste de la SQ);
- ✓ Entretien et réparations des infrastructures du parc municipal;
- ✓ Installation d'une structure de jeu pour les enfants;
- ✓ Aménagement de l'anneau de glace et de la glissade;
- ✓ Remplacement du revêtement extérieur de la bibliothèque;
- ✓ Récupération des feuilles et de la pelouse au garage municipal;
- ✓ Récupération des huiles usées, des contenants de peinture (garage) et des piles (Hôtel-de-ville et garage);
- ✓ Contribution à la MRC de la Mitis : 173 160,\$ ;
- ✓ Contribution au déficit de l'aréna et de la piscine : 10 453,\$;

✓ Activités diverses de loisirs :

*Terrain de jeux, balle-molle, soccer, tae boxe, boxe, zumba, patinage, Hockey, hockey boule, Place des jeunes, Musi-Art, Magicien des couleurs;*

*Fête d'hiver le 12 janvier 2013;*

*Activités de la Semaine de relâche 4,5,6 mars 2013;*

*Fêtes de l'Halloween et de Noël;*

*Fête des Voisins juin 2013;*

*Fête de la Saint-Jean-Baptiste;*

*Soutien aux activités parascolaires;*

*Activités à la bibliothèque et collaboration avec l'école;*

*Soutien aux différents organismes;*

✓ Remboursement de la dette :

***Traitement de l'eau potable : 43 426,55\$;***

***Assainissement des eaux usées : 444 143,02\$***

***Camion incendie : 11 534,\$***

***TECQ 2010-2013 :8 462,66\$***

✓ Fond de roulement :

***Développement de la rue F.-X.-Michaud : 4 944,\$***

***Achat des terrains de la Place des Pionniers : 10 456,\$***

***Fenêtres de l'Hôtel-de-ville : 6 238,\$***

***Camion 6 roues 2011 : 5 869,\$***

✓ Service d'évaluation;

✓ Participation au déficit de l'OMH;

## **REVENUS 2013**

<b>Taxes foncières :</b>	<b>1,35\$/100,\$ d'évaluation</b>
<b>Tarif aqueduc :</b>	<b>190,\$/unité</b>
<b>Tarif ordures :</b>	<b>165,\$/unité 248,\$/commerce</b>
<b>Tarif aqueduc pour les scieries :</b>	<b>0,69\$/mètre cube</b>
<b>Tarif assainissement des eaux :</b>	<b>171,\$/unité</b>
<b>Compensation pour l'école :</b>	<b>27 350,\$</b>
<b>Péréquation :</b>	<b>328 200,\$</b>
<b>Redevances matières résiduelles :</b>	<b>10 000,\$</b>
<b>Remboursement de la TVQ :</b>	<b>75 900,\$</b>

## **DEPENSES PAR SECTEUR :**

	2012	2013
Législation :	42 692,\$	40 480,\$
Gestion financière :	119 199,\$	124 626,\$
Greffe :	500,\$	8 500,\$
Évaluation :	21 000,\$	22 200,\$
Administration autres :	8 306,\$	7 675,\$
Sécurité publique :	179 647,\$	186 157,\$
Voirie été :	182 799,\$	213 527,\$
Voirie hiver :	156 505,\$	159 373,\$
Éclairage public :	18 000,\$	18 000,\$
Transport-autres :	10 602,\$	11 715,\$
Circulation, transport adapté		
Distribution de l'eau :	168 918,\$	177 721,\$
Réseau d'égout :	34 598,\$	34 861,\$
Traitement des eaux usées :	71 393,\$	77 484,\$
Ordures et récupération :	139 413,\$	148 442,\$
Urbanisme et zonage :	32 657,\$	37 704,\$
Développement industriel :	7 309,\$	8 050,\$
Village fleuri :	2 000,\$	2 500,\$
Logement :	3 300,\$	3 543,\$
Centre communautaire :	93 613,\$	93 554,\$
Patinoire :	45 199,\$	50 961,\$
Parc et terrain de jeux :	65 297,\$	52 814,\$
Bibliothèque :	30 410,\$	49 740,\$
Loisir et culture (dons):	8 500,\$	8 500,\$
Frais de financement :		
Capital :	502 000,\$	408 000,\$
Intérêts :	124 953,\$	99 570,\$
Fonds de roulement :	27 507,\$	27 505,\$
Immobilisations :	135 000,\$	24 000,\$